

段忠桥 主编

当代英美马克思主义研究译丛

阶 级

[美] 埃里克·欧林·赖特

(Erik Olin Wright) 著

刘 磊 吕梁山 译



高等教育出版社

段忠桥 主编

当代英美马克思主义研究译丛

阶 级

[美] 埃里克·欧林·赖特

(Erik Olin Wright) 著

刘 磊 吕梁山 译



高等教育出版社

图字:01-2004-1247号

First published by Verso 1985

This edition published by Verso 1997

© Erik Olin Wright 1985

All rights reserved

British Library Cataloguing in Publication Data

A catalogue record for this book is available from the British Library

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

A catalog record for this book is available from the Library of Congress

Printed in Great Britain by Biddles Ltd, Guildford and King's Lynn

图书在版编目(CIP)数据

阶级/(美)赖特(Wright, E. O.)著;刘磊,吕梁山译. —北京:高等教育出版社,2006.3
ISBN 7-04-018378-1

I. 阶... II. ①赖...②刘...③吕... III. 马克思主义—阶级—理论研究 IV. A811.64

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 003675 号

出版发行	高等教育出版社	购书热线	010-58581118
社 址	北京市西城区德外大街4号	免费咨询	800-810-0598
邮政编码	100011	网 址	http://www.hep.edu.cn
总 机	010-58581000		http://www.hep.com.cn
		网上订购	http://www.landaco.com
经 销	蓝色畅想图书发行有限公司		http://www.landaco.com.cn
印 刷	中国农业出版社印刷厂	畅想教育	http://www.widedu.com
开 本	880×1230 1/32	版 次	2006年3月第1版
印 张	11.75	印 次	2006年3月第1次印刷
字 数	310 000	定 价	22.20元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题,请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

物料号 18378-00

在这一开创性的新著中，埃里克·欧林·赖特对马克思的社会阶级概念提出了一个完整的重建。《阶级》为阶级的抽象结构概念和对特定历史环境中阶级角色的描述之间的断裂搭起了一座桥梁。它将剥削概念恢复为阶级分析的核心，在某种程度上它既容纳了中间阶级的经验复杂性，也涵盖了国家社会主义阶级结构的存在性。

《阶级》起始于对当代马克思主义阶级分析所面临的问题的一个简要探讨。介绍了“矛盾的阶级定位”这一概念之后，赖特接下来提出了一个新的大胆的一般性框架来思考约翰·罗默近期关于剥削理论的著作中所使用的阶级概念。然后，他讨论了这一方法的内涵，并运用它对一个重大的对阶级结构和意识的跨国调查进行了详细的经验检验。对新的概念工具的这一严格的、以统计为基础的检验，最后结束于对瑞典和美国阶级结构的令人着迷的对比和对阶级意识的性质的讨论。

论证有力，逻辑简洁，文笔清晰，这些优点使得《阶级》成为当代社会学的一个意义重大的文献。



译丛总序

20世纪70年代以后,西方资本主义国家的马克思主义研究出现了一个明显的变化,这就是其研究的主要地域开始由西欧大陆向英美转移。这表现在,出现于20—30年代、兴盛于50—60年代的植根于西欧大陆的“西方马克思主义”开始走向衰落,而在英美这两个马克思主义研究多年受压制从而少有作为的国家,却开始不断涌现新的颇具影响的马克思主义流派或理论,并逐渐取代西欧大陆而成为当今西方资本主义国家马克思主义研究的中心地域。对于这一变化,西方学者极为敏感,早在1983年,英国新左派代表人物佩里·安德森就指出:“在过去10年中,马克思主义理论的地理位置已经从根本上转移了。今天,学术成果的重心似乎落在说英语的地区,而不是像战争期间和战后的情形那样,分别落在说德语或拉丁语民族的欧洲。”^①翻阅一下近30年来西方资本主义国家马克思

^① 佩里·安德森:《当代西方马克思主义》,东方出版社1989年版,第24页。

主义研究的相关文献,人们可以发现,自70年代以后,在整个西方资本主义国家的马克思主义研究中占据主导地位的已是英美的马克思主义。

70年代以后出现于英美的马克思主义虽然同植根于西欧大陆的“西方马克思主义”有着这样或那样的历史联系,但却具有三个显著的特征:

第一,研究的主题转换了。“西方马克思主义”出现于俄国十月革命以后和苏联、东欧社会主义国家开始走下坡路之前的西欧大陆,其主要目标是探索一条不同于俄国的在西方资本主义国家实现社会主义的道路。这种背景决定了其理论研究的两个主题,一是批判现存的资本主义制度,二是批评苏联的社会主义模式。英美的马克思主义则是在苏联、东欧社会主义国家已开始趋于解体和资本主义加速全球化进程的背景下出现的,因而,它更关注的是发达资本主义国家如何走向社会主义和如何应对资本主义在全球的扩张。

第二,研究的领域扩大了。“西方马克思主义”的代表人物大多与所在国的共产党有直接或间接的关系,由于他们所在国的共产党在政治上都追随苏联共产党,这种情况迫使他们的研究大多限于远离政治的哲学领域,其研究成果大多是艰深晦涩的哲学论著。相比之下,英美的马克思主义者是在60年代的新左派运动背景下成长起来的左翼知识分子,而且大多是各个学科的知名学者,因此他们的研究领域不再限于哲学,而是扩展到经济学、政治学、社会学、生态学等众多领域。

第三,研究者之间的联系加强了。“西方马克思主义”的一个特征是其代表人物之间彼此缺少理论联系,各讲各的理论和主张。英美的马克思主义则不同,其代表人物之间在理论上的联系非常密切,这不仅表现在他们在理论上的相互沟通和借鉴,而且更表现在他们经常围绕某一问题展开激烈的争论。

本人认为,英美的马克思主义代表着西方资本主义国家马克思主义研究的新阶段,无论从理论意义上讲还是从实践意义上讲,它们无疑都应成为当前和今后一个时期我国国外马克思主义研究的

主要对象。鉴于我国学者目前对当代英美马克思主义还缺少了解，本人于2003年8月向高等教育出版社思想理论分社社长马雷同志提出了出版一套能反映当代英美马克思主义研究最新成果的译著的想法。这一想法很快得到了马雷同志的积极回应和高等教育出版社领导的大力支持，因而也就有了这套丛书。

当我决定着手主编这套“译丛”时，所考虑的第一个问题是如何保证所选的著作能充分代表当代英美马克思主义的最新研究成果。本人虽然多年从事国外马克思主义研究，对英美马克思主义研究的历史和状况有较为全面的了解，但仍担心由于缺少直接而及时的信息而出现选择上的失误。为了避免这种问题的出现，我写信给英美的四个著名的马克思主义学者，即英国肯特大学政治学教授戴维·麦克莱伦、英国伦敦大学学院哲学教授乔纳森·沃尔夫、美国纽约大学政治学教授伯特尔·奥尔曼和美国布法罗纽约州立大学哲学教授詹姆斯·劳勒，告诉他们我要主编的这套译丛，并请他们各列出20本他们认为最能代表当代英美马克思主义最新研究成果的著作。这套译丛中的大多数著作，都是在参考了他们的意见之后选出的。

希望这套丛书能为我国的国外马克思主义研究做出贡献。

中国人民大学哲学院 段忠桥

2005年12月8日

郑重声明

高等教育出版社依法对本书享有专有出版权。任何未经许可的复制、销售行为均违反《中华人民共和国著作权法》，其为人将承担相应的民事责任和行政责任，构成犯罪的，将被依法追究刑事责任。为了维护市场秩序，保护读者的合法权益，避免读者误用盗版书造成不良后果，我社将配合行政执法部门和司法机关对违法犯罪的单位和个人给予严厉打击。社会各界人士如发现上述侵权行为，希望及时举报，本社将奖励举报有功人员。

反盗版举报电话：(010) 58581897/58581896/58581879

传 真：(010) 82086060

E - mail：dd@hep.com.cn

通信地址：北京市西城区德外大街4号

高等教育出版社打击盗版办公室

邮 编：100011

购书请拨打电话：(010)58581118

策划编辑	马	雷
责任编辑	吴	伟
封面设计	王	雱
版式设计	王	莹
责任校对	殷	然
责任印制	杨	明



前言	1
1 提出问题:阶级分析的议程	7
马克思的遗产	7
当代马克思主义阶级分析的议程	10
第一篇 概念议题	
2 一个概念的变迁——矛盾的阶级定位	23
概念构建的逻辑	24
构建矛盾定位概念的分析步骤	28
经验背景	29
理论约束	30
备选方案	40
建立一个新概念	46
概念构建的问题	53
3 阶级分析的一般框架	67
罗默对阶级与剥削的阐述	68

走向阶级分析的一般框架·····	76
再次提出未解决的问题·····	94
4 一般框架的内在含义和细节阐述 ·····	107
备选阶级理论·····	108
生产方式和社会形态·····	111
历史理论·····	116
合法性与动机·····	120
阶级结构和国家的形式·····	123
阶级结构和阶级构成·····	124
阶级联盟·····	125
阶级结构中的妇女·····	127
结论·····	131

第二篇 经验调查

5 相互竞争的阶级定义的经验判别 ·····	141
经验研究的策略·····	142
判别的可操作化·····	145
重新对假说进行公式化阐述·····	162
统计过程的说明·····	164
经验结果·····	168
结论·····	185
6 当代资本主义阶级结构——瑞典和美国的比较 ·····	196
阶级分布·····	197
对阶级结构中差别的解释·····	213
阶级和家庭·····	227
阶级结构和收入·····	234
7 当代资本主义社会的阶级结构和阶级意识 ·····	243
什么是阶级意识?·····	244
因果逻辑·····	252
可操作化·····	254
统计过程的说明·····	257
经验结果·····	260
结论·····	280

结论	286
以剥削为核心的阶级概念	286
当代资本主义的阶级结构	288
阶级结构与政治	289
政治含义	290
附录 I 变革概念的实际策略	295
附录 II 变量构建	306
附录 III 所用表格的完全数据	327
参考文献	333
索引	345
人名索引	354
译后记	359



“你必须学着以这样的方式写作，即它应当使批评你的人尽可能容易地明白他们为什么不同意你。”

——比阿特利斯·A. 赖特(大约 1960)

大约五年前我开始写作此书，满心希望能够在一年左右完成。然而在这几年间，我生活中发生了几件大事，它们给我的写作内容和进度安排造成了很大的冲击。

首先，我的那个社会学家所说的“参考群”(reference group)，即在我用打字机写作时其观点和评论支撑了我的思想的人们所组成的群体，发生了重大变化。我早期关于阶级结构、国家、收入不平等以及相关主题的文章，基本上写于或者至少是开始写于 20 世纪 70 年代初期，那时我还是加州大学的研究生。直到 1980 年前后，我所发表的大部分作品，要么是我最初在学生时代所构想的，要么是作为那个时期的直接的副产品而发展出的。

在我做研究生期间，我的参考群是由一些马克思主义学者组成的，他们隶属于一个学术刊物《资本政权》(*Kapitalistate*)以及一个叫做“马克思主义社会科学家联盟”的松散组织。这些人大多是学生，他们大多在 20 世纪 60 年代这一民权运动和反战运动的全盛时期成为激进主义者，并且多致力于将各种马克思主义的方法运用于

社会理论。尽管我们中的许多人认为我们自己在许多方面都是比较不正统的,但马克思主义分析中的基本范畴,从劳动价值论到资本主义国家理论,或多或少被理所当然地看作是出发点。当时我们满怀极大的热情和兴奋,所有人都觉得自己牢牢把握住了真理。

正如人们通常所说,时代变了。20世纪70年代参与了美国马克思主义复兴的许多学生,此后纷纷受聘进入了专业和学术岗位,而且相当一部分学者目前已获得终身职位。那种确信我们已经回答了所有问题的感觉普遍因更为谨慎和细致的态度而缓和。事实上,在很多情况下,马克思主义已经成为许多对左翼学派进行批评的主题,许多激进学者逐渐趋向于认同一些人所标榜的“后马克思主义”。

就我个人而言,我在威斯康星大学成为一名助教,随后又成为终身教员。我也进一步开始意识到马克思主义理论所存在的问题,意识到需要一种更为严格的和经过深思熟虑的方法。然而,我希望我没有改变对马克思主义理论事业以及其中所蕴涵的核心见解所持有的根本信念。

为了坚持这一信念,我在威斯康星大学社会学系帮助建立了一个研究生培养方案——阶级分析与历史变革。这一方案后来成为我新的参考群的关键因素。与我在伯克利的学生群体不同的是,在麦迪逊的阶级分析这一方案与传统马克思主义的观点在意识形态上存在更大的差异,当然与它的联系更少。因此,作为此方案中的一名教师,我不得不积极地捍卫马克思主义的核心论题,使它们能够被那些对马克思主义抱有同情心但并不信服的听众所接受。在这么做的过程中,尤其在讲授马克思主义社会科学理论和方法论的一年中,通过与那些充满活力的学生不断争论,我对马克思主义的许多基本观点提出质疑,加以澄清并重新阐述,而这些观点是我此前不假思索便接受的。

我作为教授的身份仅仅是参考群的转变中的一个方面。或许对于我目前所从事的学术研究方向更为重要的是,我全心参加了一个在不同程度上赞同马克思主义的左派学者所组成的小组,他们每

年聚会一次讨论彼此的研究成果。该小组成员包括 G. A. 柯亨、约翰·罗默、乔恩·埃尔斯特、菲利普·范帕里斯、罗伯特·范·德·维恩、罗伯特·布伦纳、亚当·普泽沃斯基和希莱尔·斯坦纳。该小组的基本研究思路是他们所说的“分析的马克思主义”，它意味着系统地考察并澄清基本概念，从而为它们重建一个条理更加分明的理论结构。在该小组内的讨论，以及它使我接触的一系列新的思想观点，对我的思考和写作产生了巨大的影响。

如果说这些参考群体是我在形成新思想时所遇到的积极力量，那么我目前处境的其他方面则构成了消极的压力。在从研究生到终身教授的转变过程中，我也陷入了一系列极具诱惑的荣誉之中。我关于阶级的研究带来了一系列高额研究经费，这些经费不仅支付了我的部分薪水，而且使我能够从教学中腾出时间进行写作。随着我的名声日渐显赫，我获得了无数到世界各地去旅行和演讲的机会。我所在的社会学系和威斯康星大学给了我可观的报酬。作为一个马克思主义唯物论者和阶级分析学者，我不敢断言所有这些对我没有产生影响，我也不敢断言，面对自由民主的发达资本主义社会中殷实的大学教授职位所带来的安逸舒适的生活，单凭我的意志就能够彻底抵制诱惑。

在名校获得的特殊待遇，使许多激进人士完全有理由怀疑“学院马克思主义者”。这种怀疑在美国可能尤为强烈，因为这里甚至缺乏大规模有组织的社会主义运动，更不必说革命的工人阶级政党。这种情况使得许多学院马克思主义者难以在现实基础上与社会主义斗争发生系统的联系。就我自己的情况而言，毫无疑问，近几年我不是一个政治活动者。尽管我的研究著述富于社会和政治运动的色彩，但它毕竟不是在同群众斗争的直接联系中形成的。

我不知道这些制度和政治现实及其选择对本书所阐述的思想产生了什么样的影响。我甚至真的不知道在当前历史情境下所形成的特殊条件对我的研究是有益还是有害。我目前的职位所给予我的时间、旅行和知识的启迪或许更多的是拓展了批判性思考的空间，而不是我所享受的待遇造成的对它的消磨。我确切

知道的是，我对这些问题具有清醒的认识，我努力保持这种自我反省的态度，以便尽可能减少这些物质条件对我的工作所造成的消极影响。

除了这些职业方面的因素，从我最初写作本书至今，我的生活还经历了另一个重大的变化：我的两个女儿珍妮弗和瑞贝卡的出生，她们现在已是5岁和4岁。我不知道我的理论敏锐性是否因此这两个小人儿给我的生活带来的美好变化而发生改变，但我确信如果没有沉湎于做父亲的快乐，这本书本可以提前几年完成。

在写作本书的过程中，我收到了许多读者就某些章节和观点的反馈意见。我尤其感谢安德鲁·列文，他向我提出了如此多难以回答的质疑，使我的手稿不得不推迟完成。迈克尔·布罗维在麦迪逊的激动人心的那一年里，在帮助我理清这本书最初的进程安排起了重要的作用。本书的论点无疑还得益于约翰·罗默与我的研讨和争论。匈牙利社会学家，罗伯特·曼钦曾在威斯康星大学呆过一年，他对于本书第三章所包含的思想做出了巨大的贡献。我还要感谢亚当·普泽沃斯基、戈兰·瑟伯恩、佩里·安德森、丹尼尔·贝尔托、罗恩·阿门扎德、理查德·拉克曼、菲利普·范帕里斯、罗伯特·范·德·维恩、特兰德·彼得森和塞尔顿·斯特莱克给我的书面意见，我曾就书中的议题与伊万·斯泽勒尼、乔恩·埃尔斯特、G. A. 柯亨、戈兰·阿伦以及我所开课程和研讨班上的许多学生进行讨论，使我得以继续探讨这些问题，在此一并致谢。实证性章节中的许多技术性问题是查尔斯·哈拉比、罗伯特·豪塞、罗勃·迈耶和汤姆·凯尔布琼森所澄清的。我要感谢从事阶级结构研究项目的小组，尤其是凯瑟琳·凯尔恩斯、辛西亚·考斯特罗、戴维·哈钦、比尔·马丁和乔伊·斯普拉格，他们对本书中的经验调查做出了巨大贡献。对于我的妻子，玛西亚·卡恩·赖特，她使我能够潜心钻研，保持对事物的洞察力，这是我无以为报的。最后，我要感谢国家科学基金会、美国的德国马歇尔基金和威斯康星大学校友研究基金对这项研究和写作的资助。

在我写作本书的过程中，四位我所深爱的人故去了。我的祖母索妮娅·波斯纳于1980年春去世，她对知识的热爱和对革命理想的毕生信念深深地影响了我的生活。卢卡·贝隆也在那一年晚些时候去世了，他用他的友谊和才华帮助我开始对阶级分析的第一次尝试。我的父亲M. 埃里克·赖特于1981年去世，他的养育之恩、他的奋发向上和勇于探求的精神始终陪伴着我。我的搭档和同事吉恩·哈文斯，于1984年夏本书即将完成时去世，他向我展示了如何做一名学者和一名严谨的马克思主义者。谨以此书纪念他们四人。

埃里克·欧林·赖特
威斯康星，麦迪逊
1984年11月

